

Арабская  
и персидская



Харисова Г.Х.

# Гарни дизайны

# Арабская и персидская



КОРЪЭН ЭЛИФБАСЫ ХӘРЕФЛӘРЕНЕЦ СҮЗ БАШЫНДА,  
УРТАДА ҢӘМ АХЫРЫНДА ЯЗЫЛЫШЛАРЫ

	Татар хәрефе	Сүз азатында	Сүз уртасында	Сүз башында	Аерым язылышы	Хәрефнен исеме		Татар хәрефе	Сүз азатында	Сүз уртасында	Сүз башында	Аерым язылышы	Хәрефнен исеме	
A, Ә	ا	ا	ا	ا	ا	ا	әлиф	ت	ط	ط	ط	ط	ط	تا
Б	ب	ب	ب	ب	ب	ب	бә	ڙ	ڻ	ڻ	ڻ	ڻ	ڻ	ڙا
Т	ت	ت	ت	ت	ت	ت	تә	گ	ع	ع	ع	ع	ع	گاین
ىә	ڦ	ڦ	ڦ	ڦ	ڦ	ڦ	ىә	ڦ	خ	خ	خ	خ	خ	گاین
Ж	ڇ	ڇ	ڇ	ڇ	ڇ	ڇ	ڄيم	ڦ	ڻ	ڻ	ڻ	ڻ	ڻ	ڻا
Х	ح	ح	ح	ح	ح	ح	خە	ڦ	ق	ق	ق	ق	ق	قاپ
Х	خ	خ	خ	خ	خ	خ	خا	ڪ	ڪ	ڪ	ڪ	ڪ	ڪ	کاپ
Д	د	د	د	د	د	د	دәл	ل	ل	ل	ل	ل	ل	لәم
ڙ	ڙ	ڙ	ڙ	ڙ	ڙ	ڙ	ڙاڻل	م	ڻ	ڻ	ڻ	ڻ	ڻ	ڻاڻم
Р	ر	ر	ر	ر	ر	ر	را	ه	ن	ن	ن	ن	ن	نۇن
ز	ز	ز	ز	ز	ز	ز	زә	ه	ء	ء	ء	ء	ء	ءاڻ
С	س	س	س	س	س	س	سین	ي, ی	و	و	و	و	و	واع
Ш	ش	ش	ش	ش	ش	ش	шин	لә	ل	ل	ل	ل	ل	لەم алиف
С	ص	ص	ص	ص	ص	ص	صاد	ي, ی	ى	ى	ى	ى	ى	يَا
Д	ض	ض	ض	ض	ض	ض	داد	—	—	—	—	—	—	—

## КАРАНДАШНЫ НИЧЕК ОЧЛАРГА?

Гарәпчә матур итеп язу өчен карандашны дөрес итеп очлау да бик мөһим.

### КАК НАТОЧИТЬ КАРАНДАШ?

Чтобы научиться красиво писать арабские буквы, важно правильно наточить карандаш.

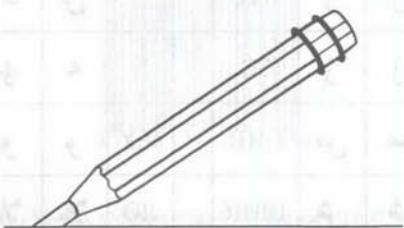


1. Эүвәл карандашың очын ике яктан кырабыз.

1. В начале нужно наточить карандаш с обеих сторон, чтобы графит был плоским.

2. Соныннан  $30^\circ$  почмак ясап кисеп алабыз.

2. Затем отрезать кончик под углом  $30^\circ$ .



Язган вакытта графит тулысынча кәгазъ өстенэ ятарга тиеш.

Во время письма графит должен полностью ложиться на бумагу.

## СУЗЫК АВАЗЛАР ГЛАСНЫЕ ЗВУКИ

	=		
кыска сузыклар	ү	и	ә
краткие гласные	ү	и	а
	بُ	بِي	بَا
озын сузыклар	бүү	бии	бәә
долгие гласные	буу	бии	баа

Отсутствие гласного звука после согласного отмечается знаком «сукун»:

بْ - ب

В арабском алфавите все буквы обозначают согласные звуки.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## КОРЪЭН КЭРИМ ЭЛИФБАСЫНЫЦ ЯЗУ ҮЗЕНЧЭЛЭКЛӨРЕ

Гарэлчээ тиз һэм дөрөс итеп уку өчен бер үк вакытта язарга да өйрэнүү бил мөхим. Дэрескэ язу өчен кирэклэ өсбаплар: шакмаклы дэфтэр, сыек кара белэн яза торган ручка, карандаш, линейка.

Гарэл сузлэрэе унан сулга таба укыла һэм языла. Кульязма һэм типографик басма язуда аерма юк. Гарэл телендэ баш һэм юл хэрефлэрэе юк. Сүз бер юлдан икенче юлга күчерелми. Гарэл хэрефлэрэнц дүрт төрле язылышы бар: аерым, сүз башы, сүз уртасы, сүз азагы.

Алты хэреф:

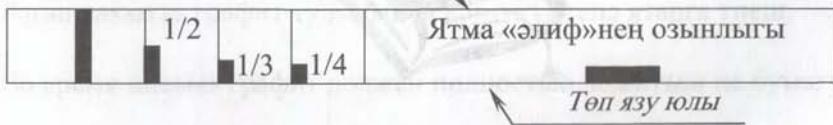
ا ر ز د ذ و

бер яктан гына (үзеннэн алда килгэн хэрефкэ) тоташып язылалар. Сул яктан башка хэрефлэргэ күшүлжып язылмыйлар. Бүх хэрефлэрдэн соң килгэн хэреф сүз башындагыча языла.

Гарэл элифбасыныц беренчэ хэрефе «элиф» башка хэрефлэрнен дөрөс язылышында да катнаша. Һэр хэрефнен элементлары, хэрефнен биеклэгэ, кинлэгэ «элиф» хэрефенэ карап үлчэнэ. Гарэл каллиграфиясендэ (каллиграфия – матур язу) «бөтөн элиф», «элифнен» 1/2, 1/3, 1/4 кебек терминнаар кулланыла.

«Элиф» ярдэмэндэ язу юлын да билгелилэр. «Элиф»нен аскы ноктасыннан язу юлы башлана.

Язу юлыныц өске чиге



Ятуу «элифнен» озынлыгы

Төп язу юлы

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## ПРАВИЛА ПРАВОПИСАНИЯ АРАБСКИХ БУКВ

Арабы пишут справа налево. Арабская книга начинается там, где русская кончается. В арабской письменности нет заглавных букв. Дробный перенос слов не допускается. Чтобы заполнить строку, применяется удлинение соединительных линий. Арабское письмо связное. 22 буквы имеют четыре начертания: отдельное, начальное, серединное, конечное. Только 6 букв имеют два начертания и не связываются с последующей буквой:

ا ر ز د ذ و

Буквы, идущие за этими «гордыми» буквами, пишутся как в начале слова, не смотря на то, что стоят в середине.

Арабское письмо основано на четких правилах правописания, знание которых помогает правильно и быстро обучиться основам арабской графики.

Арабские буквы соразмеряют по высоте и ширине с первой буквой арабского алфавита – «алифом». В арабской каллиграфии пользуются термином «полный алиф»,  $1/2$ ,  $1/3$ ,  $1/4$  часть «алифа». Высота «алифа» в упражнениях равна 6-7 мм. С помощью «алифа» определяют линию строки. С нижней точки «алифа» начинается нижняя линия строки.

	1/2	1/3	1/4	Длина лежащего «алифа»
--	-----	-----	-----	------------------------

Верхняя линия следующей строки начинается спустя 1,5-2 высоты «алифа».

أ أ أ

- ӘЛИФ  
- АЛИФ



ب ب ب

- ب

ت ت ت

- ت



ب

ب

ب  
بب

ت

ت ت ت

ت ت ت

ت ت ت

ي ي ي - يи

ن ن ن - ن

ث ث ث - ث

ي ي ي

ن ن ن

ي ي ي

بيبي

ذ ذ ذ

ن ن ن

ن ن ن

نن نن نن

ث ث ث

ثث ثث ثث

آب

بَاب

تاب

اُبَّتْ

تین

بَتْ

بنات

اثاث

ر	ر	ر	ر	ر	-	P
ز	ز	ز	ز	ز	-	3
و	و	و	و	و	-	Y,y

ر

ر

ز

ز

و

و

رَبَّتْ

تَرَبَّ

أَثَرَ

نُورٌ

زَيْنَبْ

نَزَرْ

وَزْنُ

وَزَرَّ

م م م - M

س س س - C

ش ش ش ش - III

م

م

م

م

مم

س

س

س

سس

ش

ش ش ش ب

مَوْزٌ

يَوْمٌ

زَمْرَدٌ

سَرِيرٌ

اسْمٌ

شَمْسٌ

نَشَرٌ

رِيشٌ

سَمَرٌ

ك	ك	ك	ك
ل	ل	ل	ل
لا	لا	لا	لا

ك

ك

ك

ككك

م

م

مم

مم

م

م

كتاب

يكتب

سمك

بن

مسلم

سلام

أكل

ف ف ف ف ف ف ف ف ف ف

ق ق ق ق ق ق ق ق ق ق

ك

ف ف ف ف ف ف ف ف ف ف

ف ف ف ف ف ف ف ف ف ف

ف ف ف ف ف ف ف ف ف ف

ف ف ف ف ف ف ف ف ف ف

ف ف ف ف ف ف ف ف ف ف

ق ق ق ق ق ق ق ق ق ق

ق ق ق ق ق ق ق ق ق ق

ق ق ق ق ق ق ق ق ق ق

قَمَرٌ

قَلْمَنْ

سَقَرٌ

فَلَقْ

سَفَرٌ

أَنْفُ

ح ح ح ح ح ح  
خ خ خ خ خ خ

ح

ح

ح

ح ح

خ

خ خ خ

حَلِيبٌ

مُخْسِنٌ

لَوْحٌ

خَبْرٌ

يُخْبِرُ

شَفِيقٌ

خَوْجٌ

ج ج ج ج ج - ж, ж

ه ه ه ه ه - h

ة - ت = ة

ه

ه

ج

جج

ه

ه

ه

ه

ههه

ههه

جِنْ

فَجْرٌ

ثَلْجٌ

هُوَ

فَهِمْ

مِنْهُ

مُسْلِمَةُ

حَلَاوَةُ

د د د د د - د

ذ ذ ذ ذ ذ - ذ

د

ذ

د

ذ

د

ذ

د

دَرْسٌ

هُدُدٌ

حَسَدٌ

أَدَبٌ

ذِيْلٌ

مَذَهَبٌ

خُذْ

أَسْتَاذٌ

ع - غ

ع

غ

ع

ع

غ

غ

غ

غ

عَسْلُ

نَعْلُ

مَعَ

شَرْعُ

غَفَرَ

مَغْرِبٌ

بَلَغَ

فَرْغُ

ص ص ص  
ض ض ض

ط

ط

ط

ص ص ص

ض

ض

ض

ض ض ض

صَبَرٌ

بَصَرٌ

قَمِيصٌ

ضَيْفٌ

فَضَلٌّ

بَيْضٌ

عَرْضٌ

ط ط ط ط ط - ت

ظ ظ ظ ظ ظ - د

ظ

ب ب

ب ب

ب ب

ب ب ب

ظ

ظ

ظ ظ ظ

طَالِبٌ

طَمَاطِمٌ

سَقْطٌ

ظَفَرٌ

حَظِيقَةٌ

لَظٌّ

## Тэнвин Танвин

Хәреф өстенә яки астына икеләтелгән хәрәкә қуелса, укыганда хәрәкәгә “н” хәрефе күшүлүп укыла.

«Танвин» - это двойная огласовка, которая ставится над или под последней буквой имён (существительных, прилагательных, числительных). «Танвин» означает прибавление к короткой гласной конечного звука «н».

درُسْ

درُسْ =

= درُسْ

د ش د

Тәшдид  
Ташдид

Тәшдид – икеләтелгән хәреф. Беренчесе сәкенле, икенчесе хәрәкәле.

Ташдид – это удвоенная буква, первая с сукуном, вторая – с огласовками.

رَبْ

رَبْ

رَبْ

